CycleGN: a Cycle Consistent approach for Neural Machine Translation training using the Transformer model in a shuffled dataset

Anonymous ACL submission

Abstract

 CycleGN is a Transformer architecture us- ing a Discriminator-less CycleGAN approach, specifically tailored for training Machine Trans- lation models utilizing non-parallel datasets. Despite the widespread availability of large par- allel corpora for numerous language pairs, the capacity to employ solely monolingual datasets would substantially expand the pool of training data. This approach is particularly beneficial for languages with scarce parallel text corpora. The foundational concept of our research posits that in an ideal scenario, translations of trans- lations should revert to the original source sen- tences. Consequently, we can simultaneously train a pair of models using a Cycle Consis- tency Loss framework. This method bears re- semblance to the technique of back-translation, prevalently employed in Machine Translation, where a pre-trained translation model is used to generate new examples from a monolingual corpus, thereby artificially creating a parallel

⁰²³ 1 Introduction

022 dataset for further training and refinement.

 The introduction of the Transformer architecture [\(Vaswani et al.,](#page-8-0) [2017\)](#page-8-0) marked a significant advance- ment in the field of Machine Translation, witness- ing widespread adoption since its inception. Al- though self-attention mechanisms were not novel [a](#page-7-0)nd had been investigated in prior studies [\(Bah-](#page-7-0) [danau et al.,](#page-7-0) [2016\)](#page-7-0), the Transformer model demon- strated its formidable capabilities within Natural Language Processing (NLP). Characterized by its parallelized structure, the Transformer architec- ture facilitated computational efficiency, enabling the incorporation of a larger number of param- eters. This enhancement has been exemplified in NLP systems like Charles University Block- Backtranslation-Improved Transformer Translation (cubbitt) [\(Popel et al.,](#page-7-1) [2020\)](#page-7-1), which have surpassed the performance levels of human professionals in certain contexts.

Neural Machine Translation (NMT) datasets ne- **042** cessitate substantial text corpora, structured as **043** aligned pairs. This alignment implies the require- **044** ment for sentences with equivalent meaning to be $\qquad \qquad 045$ present in a minimum of two distinct languages, **046** enabling the initiation of model training to forge **047** linguistic linkages. Ongoing initiatives, includ- **048** ing OPUS [\(Tiedemann and Thottingal,](#page-8-1) [2020\)](#page-8-1) and **049** Tatoeba [\(Tiedemann,](#page-8-2) [2012\)](#page-8-2), are committed to fa- **050** cilitating public access to these datasets. Clearly, **051** parallel datasets comprise a small subset of the **052** volume of data in monolingual datasets. **053**

Despite the remarkable efficacy exhibited by **054** Large Language Models (LLMs) in MT (Ma- **055** chine Translation) without the necessity of ex- **056** clusive training on parallel data [\(Zhu et al.,](#page-8-3) **057** [2023\)](#page-8-3), their considerable magnitude renders them **058** costly in terms of both training and operation. **059** This economic burden consequently restricts their **060** widespread availability. 061

Back-translation [\(Sennrich et al.,](#page-8-4) [2016\)](#page-8-4) is a tech- **062** nique leveraging a trained MT model to translate **063** sentences from a monolingual dataset to produce 064 corresponding pairs, thereby synthetically aug- **065** menting the training data. Our research is founded 066 on the premise that the process of translating a sen- **067** tence from a source language to a target language, **068** followed by its retranslation from the target lan- **069** guage back to the source language, allows for the **070** measurement of the disparity between the original **071** and the machine-translated sentences. This dispar- **072** ity serves as a metric to assess the efficacy of the **073** models and facilitates the backpropagation of gra- **074** dients within the networks. Notably, this methodol- **075** ogy has been previously implemented in the realm **076** of Image-to-Image Translation, as evidenced in the **077** renowned CycleGAN study from [Zhu et al.](#page-8-5) [\(2017\)](#page-8-5). **078**

2 Previous work **⁰⁷⁹**

The TextCycleGAN model [\(Lorandi et al.,](#page-7-2) [2023\)](#page-7-2), **080** while not utilizing the Transformer architecture nor 081 operating within the MT field, introduced an inno- vative strategy for text style transfer. This approach employed a CycleGAN on the Yelp dataset to fa- cilitate the learning of mappings between positive and negative textual styles, notably in the absence of paired examples.

 [Shen et al.](#page-8-6) [\(2017\)](#page-8-6) exemplified the feasibility of training two encoder-decoder networks in an unsu- pervised manner that enables the sharing of a latent [s](#page-7-3)pace, thereby permitting style transfer. [Lample](#page-7-3) [et al.](#page-7-3) [\(2018\)](#page-7-3), adopting a similar technique within the MT context, substantiated that the use of paral- lel datasets is not a prerequisite for effective trans-**095** lation.

⁰⁹⁶ 3 Dataset

097 In the context of the current study, a "shuffled" dataset is defined as a parallel dataset wherein the sentences of one language have been systematically rearranged. Consequently, this results in a non- parallel corpus where it is guaranteed that each sen- tence has a corresponding translation located at an unspecified index within the dataset. The authors postulate that when employing sufficiently large monolingual datasets, which are not derived from shuffled parallel corpora, it is likely that most sen- tences will possess an accurate translation "some-where" within the dataset.

 For the purposes of this research, a shuffled dataset was utilized in lieu of a monolingual dataset. This choice was made to facilitate a direct compar- ison of our approach with conventional NMT train- ing, employing an identical non-shuffled parallel dataset and the same model architecture.

 The dataset employed in this study is the English- German language pair from the WMT23 challenge [\(Kocmi et al.,](#page-7-4) [2023\)](#page-7-4). Specifically, only the first half of this dataset was used for training, due to the current implementation's high computational demands. This amounts to a total of approximately 27 million sentences. The data released for the WMT23 General MT task can be freely used for research purposes.

¹²⁴ 4 Training

 For greater clarity, the mathematical notations from the original CycleGAN work will be employed in 127 the present study. Given two languages X and Y with appropriate datasets, our objective is to obtain 129 two NMT models $\mathcal{G}: \mathcal{X} \mapsto \mathcal{Y}$ and $\mathcal{F}: \mathcal{Y} \mapsto \mathcal{X}$ such that for $x \in \mathcal{X}$, $\mathcal{G}(x) = \hat{y}$, for $\hat{y} \in \mathcal{Y}$ and that for $y \in \mathcal{Y}, \mathcal{F}(y) = \hat{x}$, for $\hat{x} \in \mathcal{X}$. If the transla- 131 tions are perfect, $\mathcal{G}(\mathcal{F}(y)) = y$ and $\mathcal{F}(\mathcal{G}(x)) = x$. **132** [B](#page-8-7)y using the Cross-Entropy Loss (CEL) [\(Zhang](#page-8-7) **133** [and Sabuncu,](#page-8-7) [2018\)](#page-8-7) in the role of the Cycle Consis- **134** tency Loss (CCL), we can determine the distance **135** between the original sentence and its double trans- **136** lation in order to compute the gradients. **137**

As in the original CycleGAN work, our current **138** study also implements an Identity Loss (IL), which **139** relies on the CEL, to help with the training stability. **140** As G consists in a mapping $X \mapsto Y$, if given an **141** input $y \in \mathcal{Y}$, we want to obtain an unchanged 142 output such that $G(y) = y$. The same is applied to 143 \mathcal{F} , where we also compute the IL between $\mathcal{F}(x)$ 144 and x. See Figure [1.](#page-2-0) **145**

4.1 Obtaining labels 146

In the training process of a Transformer model, it **147** is imperative to have prior knowledge of the la- **148** bels, as the decoder predicts tokens sequentially. **149** Each token prediction, barring the initial one, is **150** contingent upon all preceding predictions. The act **151** of selecting the most probable token constitutes a **152** non-differentiable operation, thus precluding the **153** possibility of backpropagation. By possessing prior **154** knowledge of the reference translation, it becomes **155** feasible to contrast each predicted token against **156** the ground truth, enabling the calculation of loss at **157** every step. **158**

Teacher Forcing [\(Gers et al.,](#page-7-5) [2002\)](#page-7-5) is a technique **159** that involves substituting the predicted token with **160** the actual ground truth at each stage of the decoding **161** process. This approach is designed to mitigate the **162** cascading impact of early erroneous predictions in **163** the sequence. **164**

The CycleGN training process used here con- **165** sists in a cooperation between G and F . The first 166 step is to generate \hat{x} and \hat{y} , since labels are not **167** required during inference, as backpropagation is **168** unnecessary. Even though this step cannot be used **169** to compute the gradients, it is crucial for the entire **170** process. From $\mathcal{G}(\mathcal{F}(y)) = y$ and $\mathcal{F}(\mathcal{G}(x)) = x$, it 171 follows that the label for \hat{y} is x and the label for \hat{x} **172** is y. We can compute \hat{x} from $\mathcal{F}(\hat{y})$ with x as the **173** label, and \hat{y} from $\mathcal{G}(\hat{x})$ with y as the label, and use **174** the CCL between \hat{x} and x, and between \hat{y} and y to **175** compute the gradients and backpropagate. **176**

4.2 A Discriminator-less GAN **177**

The CycleGAN methodology, as indicated by its **178** nomenclature, is predicated on the Generative **179** Adversarial Network (GAN) framework, initially **180**

Figure 1: CycleGN training process.

 introduced in [Goodfellow et al.](#page-7-6) [\(2014\)](#page-7-6). This paradigm involves the training of a Generator model in conjunction with another model, termed the Discriminator. The Discriminator is specifically trained to distinguish between authentic samples drawn from the dataset and synthetic samples pro-187 duced by the Generator. In the CycleGAN train- ing process, the Discriminators intervene after the 189 generation of \hat{x} and \hat{y} , helping the training of the **Generators.** However, as mentioned in Section [4.1,](#page-1-0) there can be no gradient computation during the 192 generation of \hat{x} and \hat{y} in a transformer model and as such, Discriminators cannot be used in the present work. This is why CycleGN is not an "Adversarial" approach, hence the name.

196 5 Model architecture

 The architecture used for both models, \mathcal{G} and \mathcal{F} , is the Marian framework [\(Junczys-Dowmunt et al.,](#page-7-7) [2018\)](#page-7-7) implemented by Huggingface's Transform- ers library [\(Wolf et al.,](#page-8-8) [2020\)](#page-8-8), which is licenced under the Apache Licence. While most parameters follow the default configuration, Table [1](#page-2-1) references the changes that were made in order to reduce the computational cost of the architecture.

²⁰⁵ 6 Vocabulary organization

206 Sequence2Sequence models employ either a uni-**207** fied tokenizer or two distinct tokenizers. In the case **208** of a single tokenizer, it is trained using sentences

Parameter	Huggingface	Current work
Vocabulary size	58,101	32,000
Encoder layers	12	
Decoder layers	12.	6
Encoder attention heads	16	8
Decoder attention heads	16	8
Encoder feed-forward	4096	2048
Decoder feed-forward	4096	2048
Position embeddings	1024	128
Activation function	GEL U	ReLU

Table 1: Non-default parameters in the configuration of Marian Transformer models

from both the source and target distributions, avoid- **209** ing any duplicates. This approach facilitates the **210** sharing of the encoder and decoder embedding lay- **211** ers, thereby diminishing computational demands **212** and enhancing model accuracy [\(Press and Wolf,](#page-7-8) **213** [2017\)](#page-7-8). **214**

Conversely, the alternative approach entails train- **215** ing one tokenizer on the source distribution and **216** another one on the target distribution. While this **217** method restricts the possibility of tying embed- **218** dings, it can potentially double the vocabulary size. **219** The overall vocabulary size of the model in this sce- **220** nario, is the cumulative total of the two individual **221** vocabularies, barring shared tokens like punctua- **222** tion symbols. **223**

While contemporary Transformer models like **224** Bidirectional Encoder Representations from Trans- **225** formers (BERT) [\(Devlin et al.,](#page-7-9) [2019\)](#page-7-9) and Genera- **226** tive Pre-trained Transformers (GPT) [\(Radford et al.,](#page-7-10) **227**

 [2018\)](#page-7-10) typically utilize a single tokenizer, this study introduces a novel vocabulary methodology that amalgamates the aforementioned approaches. This method involves training two tokenizers, each for a respective language and with half the vocabulary size. Subsequently, the identifiers of one tokenizer are adjusted to prevent overlap, yielding a result analogous to a single tokenizer that includes dupli- cates across languages. It is important to note that **special tokens such as** $\langle \cos \rangle$ (End of Sentence) 238 and $\langle pad \rangle$ (Padding) are shared and not dupli- cated. This strategy is designed to simplify model analysis during development, albeit at the expense of a reduced vocabulary.

²⁴² 7 Pretraining

 The CycleGN approach requires a pre-training step, as it will not converge at all without it. Indeed, as 245 there is no Discriminator to ensure that \hat{x} belongs 246 to X and \hat{y} belongs to \hat{y} , \hat{y} and $\hat{\tau}$ can converge 247 towards identity matrices. That is, if both $\mathcal G$ and $\mathcal F$ do not apply any change to their input, they can still **achieve** $\mathcal{G}(\mathcal{F}(y)) = y$ and $\mathcal{F}(\mathcal{G}(x)) = x$ without learning how to translate.

 Masked Language Modeling (MLM) is a pre- training strategy first implemented in BERT, wherein a specified proportion of tokens within the input text are substituted with a unique < mask > token. The objective of the neural network under this paradigm is to accurately reconstruct the orig- inal sentence. This process enables the model to discern intricate relationships between words and to develop a profound representation of the lan- guage. This pre-training has revealed excellent performances in diverse NLP application such as sentiment analysis [\(Alaparthi and Mishra,](#page-7-11) [2021\)](#page-7-11), text classification [\(Sun et al.,](#page-8-9) [2020\)](#page-8-9), Named Entity [R](#page-7-12)ecognition (NER) [\(Souza et al.,](#page-8-10) [2020\)](#page-8-10) [\(Chang](#page-7-12) [et al.,](#page-7-12) [2021\)](#page-7-12) [\(Akhtyamova,](#page-7-13) [2020\)](#page-7-13) and paraphrase detection [\(Khairova et al.,](#page-7-14) [2022\)](#page-7-14).

 As MLM does not require any labeling, it is perfectly adapted to the CycleGN approach. A 269 single model H is trained on the entire dataset for a single epoch to reconstruct both languages, with 15% of the input tokens masked. When training the CycleGN, rather than randomly initializing G and \mathcal{F} , the parameters from \mathcal{H} are directly copied to $\mathcal G$ and $\mathcal F$. Indeed, as $\mathcal H$ learns to reconstruct both **language X** and V, it can be used to initialize both networks. Figure [2](#page-3-0) shows the training process of **277** H .

Figure 2: Masked Language Modeling training process.

8 Batch size **278**

The original CycleGAN research mentions using **279** a batch size of one, and while they did not state **280** the reason in the research paper, one of the authors **281** explained it in a GitHub issue [\(Junyanz,](#page-7-15) [2017\)](#page-7-15) as a **282** lack of GPU memory. **283**

[Rajput et al.](#page-7-16) [\(2021\)](#page-7-16) examined the impact of batch **284** size within the CycleGAN architecture, observing a **285** significant decline in performance with its increase. **286** This deterioration was evident both through the ex- **287** ample images presented in that study and through **288** the calculated cosine dissimilarity, indicating in- **289** ferior model performance with larger batch sizes. **290** However, quality was achieved at the expense of **291** computational efficiency, as the training duration **292** to achieve 200 epochs was 8 hours with a batch **293** size of 1, but this was reduced to just 2 hours with **294** a batch size of 64. **295**

In the context of our research, however, the trade- **296** off between quality improvement and computing **297** resource, as observed in the aforementioned study, **298** does not hold true. Utilizing a batch size of 1 in **299** our experiments hindered any form of convergence. **300** Consequently, a batch size of 16 was selected, as **301** it represented the maximum capacity that could be **302** accommodated within the available 24GB of GPU **303** memory of the Nvidia 4090 used for this work. **304**

9 Training stability **³⁰⁵**

It is crucial for a CycleGAN architecture that the **306** two models exhibit approximately equivalent levels **307** of performance. Given the interdependent nature **308** of these models, where the output of one serves as **309** the input for the other, maintaining consistency be- **310** tween them during training is imperative. Without **311** a strategy in place to prevent the performance of **312** the models from diverging, it is possible for one **313** model to gain the "upper hand" over the other. **314**

9.1 Divergence between the Generators **315**

Figure [3](#page-4-0) presents the evolution of the CCL of an 316 early prototype of CycleGN and it can clearly be **317** seen that one of the two generators, \mathcal{F} , ends up per- 318 forming much better than its counterpart G , which 319

320 blocks any future training.

Figure 3: Evolution of the Cross-Entropy Loss during the training of an early prototype.

321 9.2 Gradient Clipping

 Gradient clipping is a technique utilized in the train- ing of Deep Learning (DL) models, to address the problem of 'exploding' gradients. This issue oc- curs when gradients escalate to excessively high values during training, leading to numerical insta- bility and impeding the model's convergence to an optimal solution.

 Gradient clipping can be implemented through two primary methods: norm clipping and value clipping. Norm clipping involves establishing a threshold on the overall magnitude of the gradient vector. On the other hand, value clipping involves individually adjusting elements of the gradient vec-tor that exceed the specified threshold.

 By clipping the gradients by norm, with a thresh- old of 1.0, as advised by the Huggingface library, the training stabilized and the divergence between $\mathcal G$ and $\mathcal F$ was observed to disappear.

³⁴⁰ 10 One large epoch or multiple smaller **³⁴¹** ones?

 The CycleGAN framework is recognized for its computational intensity due to several inherent fac- tors. Primarily, as CycleGAN operates on the prin- ciple of cycle consistency, it necessitates the train- ing of two GANs simultaneously – one for each direction of the transformation. This structure re- quires substantial computational resources, as each GAN consists of both a Generator and a Discrimi-**350** nator.

351 The resource-intensiveness of the CycleGAN **352** process, thus limits the size of the dataset that can be used in a reasonable time. This necessitated a **353** decision between training for a single epoch on a **354** large dataset, or training for multiple epochs on a **355** smaller corpus arose. **356**

We compared the CycleGN model on the entire 357 dataset under four different conditions: **358**

- 1. One epoch containing 1% of the dataset **359**
- 2. Five epochs containing 0.2% of the dataset **360**
- 3. One epoch containing 2% of the dataset **361**
- 4. Five epochs containing 0.4% of the dataset **362**

We have selected the Crosslingual Optimised **363** Metric for Evaluation of Translation (COMET) **364** score, as proposed by [Rei et al.](#page-7-17) [\(2020\)](#page-7-17), as our com- **365** parison criterion. This metric has proven to be one **366** of the most effective in recent WMT competitions, **367** according to [Kocmi et al.](#page-7-18) [\(2022\)](#page-7-18), due to its strong **368** correlation with human judgment, aligning well **369** with our goal of mirroring human evaluative stan- 370 dards. Multiple COMET models have been made **371** available and we chose the default "wmt22-comet- **372** da" model. The average scores obtained on 10,000 **373** sentences that were not part of the model training 374 set are presented in Table [2.](#page-4-1) **375**

	Condition English->German German->English	
	0.2727	0.2715
	0.2411	0.2635
3	0.2741	0.2665
	0.2258	0.2658

Table 2: COMET scores of CycleGN models depending on the dataset condition.

Models exposed to a larger portion of the to- **376** tal dataset demonstrate superior performance com- **377** pared to those limited to a smaller, repetitive subset, **378** especially when the dataset encompasses over half **379** a million to a million sentences. We extrapolate **380** this result to larger datasets and thus chose to train **381** our model for a single epoch on the largest dataset **382** possible. **383**

11 Results **³⁸⁴**

To measure the performances of CycleGN, every **385** 1000th batch the CCL was averaged and 1,000 sen- **³⁸⁶** tences from the test set were translated to compute **387** the COMET score. **388**

Figure [4](#page-5-0) demonstrates how the addition of gradi- **389** ent clipping helps with training stability. **390**

Figure 4: Evolution of the Cross-Entropy Loss during the training.

391 11.1 Translation quality

 Even if tracking the CCL is an inexpensive manner to estimate the progress of the training of the Cy- cleGN architecture, as mentioned in Section [7,](#page-3-1) it can also hide an absence of translation. Figure [5](#page-5-1) demonstrates that the actual quality of translation, as measured by the COMET metric, increases with time. Note that the sudden drop is discussed in the next section.

Figure 5: Evolution of the COMET score during the CycleGN training.

400 After the end of the training, a test set of 10,000 **401** sentences per language were translated and the **402** COMET scores are displayed in Table [3.](#page-5-2)

Table 3: COMET score of CycleGN models.

403 As mentioned in Section [3,](#page-1-1) in order to give **404** a point of comparison, we trained a couple of architecture-matched models using the parallel **405** dataset. As in the case of the CycleGN training, **406** these models were only trained for a single epoch **407** on the first half of the WMT23 English-German **408** language pair. Results are displayed in Table [4.](#page-5-3) We 409 fully expected the COMET score of the CycleGN **410** to be inferior to architectures using parallel corpora, **411** but we believe the differences between the scores **412** will reduce with larger datasets. 413

Table 4: COMET score of architecture-matched models.

11.2 The sudden drop 414

Upon examining Figure [5,](#page-5-1) there is an observable **415** precipitous deterioration in the CEL of Generator G **416** post the 600,000th batch mark. Delving into the test 417 set translations conducted at every 1,000th batch interval reveals substantial and abrupt modifications. **419** Appendix [A](#page-9-0) presents the evolution of the first three **420** translations of the test set. **421**

While these alterations, despite their detrimental **422** effect on the translation's quality, ostensibly do not **423** exert a significant influence on the aggregate trans- **424** lation score at first, they are impressively accurate **425** in predicting the drop in quality that ensues. **426**

Examining the progression of alterations without **427** delving into the translation quality, one can discern **428** a clear pattern. Initially, an inverted comma is intro- **429** duced at the onset of each sentence, subsequently **430** appearing at the termination of most sentences as **431** well. This is then substituted with a "(3)" at the **432** start of each sentence, eventually being replaced by **433** a letter "(b)". This phase, primarily characterised **434** by superficial quality degradation, gives way to **435** a more pronounced collapse. Here, a significant **436** portion of sentences is rendered as a parenthesis **437** followed by a repeated letter "k". **438**

11.3 Recovery **439**

Remarkably, this phase of decline vanishes in the **440** subsequent batch, resulting in a minor, primarily 441 cosmetic alteration in the output. This demon- **442** strates that the training process is robust and can **443** withstand even major disturbances to one of the **444** two generators. This also shows the importance **445** of accurately monitoring the accuracy achieved, to **446** avoid stopping the training during such a drop. **447**

-
-
-

-
-
-
-
-
-

⁴⁴⁸ 12 Future Work

449 12.1 Activation function

 The activation function in machine learning, espe- cially in neural networks, plays a crucial role in determining the output of a node or neuron. It is a mathematical function that introduces non-linearity into the network, enabling it to learn and perform more complex tasks that linear functions cannot handle. The current CycleGN implementation re- lies on ReLU, but it seems GELU has now become the default activation function in Huggingface.

459 12.2 Longer dataset

 Our current work has been trained on a small dataset compared to MT standards. Future work should try to see how convergence progresses with more iterations. Further computational optimiza- tions are probably necessary to shorten the training time required.

466 12.3 Larger models

 The current architecture relies on a total of 158,769,152 parameters, which is only about a third of the size of the default in the Huggingface library. Although Table [4](#page-5-3) demonstrates that the current number of parameters is capable of producing bet- ter translations and an increase in both the number of epochs and the size of the dataset should be prioritized, larger models are common in NMT.

⁴⁷⁵ 13 Source Code

476 The source code of CycleGN is available at **477** [anonymized].

⁴⁷⁸ 14 Conclusion

 In conclusion, our research presents a pioneering application of the Transformer model in the realm of cyclic text-to-text mapping for language trans- lation. To the best of our knowledge, this study is the first of its kind to successfully employ the Transformer architecture in this context.

 Neither Discriminators nor backpropagation throughout the training process are required for the CycleGN architecture to be capable of produc- ing high-performance translation models without the need for a parallel corpora.

 The success of the CycleGN model in text trans- lation suggests its potential applicability in broader NLP tasks, such as more generalized style transfer. This possibility paves the way for future research

to explore and expand the model's utility in various **494** other linguistic transformations. **495**

Limitations **⁴⁹⁶**

As previously discussed in Section [3,](#page-1-1) we used a 497 specific case of non-parallel dataset where all sen- **498** tences have a translation, which is different from **499** the common non-parallel corpora where only a cer- **500** tain number of samples will have a ground truth. **501** As such, it is not yet known whether or not this **502** method can be generalized to any type of non- **503** parallel dataset or if it only works above a certain **504** threshold of ground truth presence. **505**

The current implementation of the CycleGN ar- **506** chitecture has not yet been fully optimized and as **507** such, the training process took 16 days on a Nvidia 508 4090. This makes it a computationally expensive **509** network which might make scaling the number of **510** parameters exceedingly expensive. **511**

Another issue that arises from the computing **512** cost of CycleGN is the lack in language diversity. **513** Indeed, our current work only used the English- **514** German language pair, which are both European **515** languages that use the Latin alphabet. Conse- **516** quently, it cannot be certain that the approach pre- **517** sented can be applied to other languages and alpha- **518 bets.** 519

CycleGN may result in models that are less ro- **520** bust and more prone to errors, especially in han- **521** dling idiomatic expressions or culturally specific **522** content, resulting in translations that are either too **523** literal or completely off the mark. Although non- **524** parallel datasets present a crucial asset, especially **525** for languages lacking substantial parallel corpora, **526** the inherent risks and challenges associated with **527** their use must be carefully considered. **528**

Ethics Statement 529

7

This study, focusing on the training of NMT mod- **530** els using non-parallel datasets, adheres to the high- **531** est ethical standards in research. We recognize **532** the critical importance of ethical considerations **533** in computational linguistics and machine learning, **534** especially as they pertain to data sourcing, model **535** development, and potential impacts on various lin- **536** guistic communities. **537**

Our research utilizes publicly available, non- **538** parallel linguistic datasets. We ensure that all data **539** is sourced following legal and ethical guidelines, **540** respecting intellectual property rights and privacy **541** concerns. **542**

 In our commitment to scientific integrity, we maintain transparency in our research methodolo- gies, model development, and findings. We aim to make our results reproducible and accessible to the scientific community, contributing positively to the field of machine translation.

⁵⁴⁹ Acknowledgements

 This publication has emanated from research con- ducted with the financial support of Science Foun- dation Ireland under Grant number 18/CRT/6183. For the purpose of Open Access, the author has applied a CC BY public copyright licence to any Author Accepted Manuscript version arising from this submission.

⁵⁵⁷ References

- **558** [L](https://doi.org/10.23919/FRUCT48808.2020.9087359)iliya Akhtyamova. 2020. [Named entity recognition in](https://doi.org/10.23919/FRUCT48808.2020.9087359) **559** [spanish biomedical literature: Short review and bert](https://doi.org/10.23919/FRUCT48808.2020.9087359) **560** [model.](https://doi.org/10.23919/FRUCT48808.2020.9087359) In *2020 26th Conference of Open Innovations* **561** *Association (FRUCT)*, pages 1–7.
- **562** [S](https://doi.org/10.1057/s41270-021-00109-8)hivaji Alaparthi and Manit Mishra. 2021. [Bert: a](https://doi.org/10.1057/s41270-021-00109-8) **563** [sentiment analysis odyssey.](https://doi.org/10.1057/s41270-021-00109-8) *Journal of Marketing* **564** *Analytics*, 9(2):118–126.
- **565** Dzmitry Bahdanau, Kyunghyun Cho, and Yoshua Ben-**566** gio. 2016. [Neural machine translation by jointly](http://arxiv.org/abs/1409.0473) **567** [learning to align and translate.](http://arxiv.org/abs/1409.0473)
- **568** Yuan Chang, Lei Kong, Kejia Jia, and Qinglei Meng. **569** 2021. [Chinese named entity recognition method](https://doi.org/10.1109/ICDSCA53499.2021.9650256) **570** [based on bert.](https://doi.org/10.1109/ICDSCA53499.2021.9650256) In *2021 IEEE International Confer-***571** *ence on Data Science and Computer Application* **572** *(ICDSCA)*, pages 294–299.
- **573** Jacob Devlin, Ming-Wei Chang, Kenton Lee, and **574** Kristina Toutanova. 2019. [Bert: Pre-training of deep](http://arxiv.org/abs/1810.04805) **575** [bidirectional transformers for language understand-](http://arxiv.org/abs/1810.04805)**576** [ing.](http://arxiv.org/abs/1810.04805)
- **577** Felix Gers, Nicol Schraudolph, and Jürgen Schmidhuber. **578** 2002. [Learning precise timing with lstm recurrent](https://doi.org/10.1162/153244303768966139) **579** [networks.](https://doi.org/10.1162/153244303768966139) *Journal of Machine Learning Research*, **580** 3:115–143.
- **581** Ian J. Goodfellow, Jean Pouget-Abadie, Mehdi Mirza, **582** Bing Xu, David Warde-Farley, Sherjil Ozair, Aaron **583** Courville, and Yoshua Bengio. 2014. [Generative](http://arxiv.org/abs/1406.2661) **584** [adversarial networks.](http://arxiv.org/abs/1406.2661)
- **585** Marcin Junczys-Dowmunt, Roman Grundkiewicz, **586** Tomasz Dwojak, Hieu Hoang, Kenneth Heafield, **587** Tom Neckermann, Frank Seide, Ulrich Germann, **588** Alham Fikri Aji, Nikolay Bogoychev, André F. T. **589** Martins, and Alexandra Birch. 2018. [Marian: Fast](http://www.aclweb.org/anthology/P18-4020) **590** [neural machine translation in C++.](http://www.aclweb.org/anthology/P18-4020) In *Proceedings of* **591** *ACL 2018, System Demonstrations*, pages 116–121, **592** Melbourne, Australia. Association for Computational **593** Linguistics.
- [J](https://github.com/junyanz/pytorch-CycleGAN-and-pix2pix/issues/27)unyanz. 2017. [Question: Batch size](https://github.com/junyanz/pytorch-CycleGAN-and-pix2pix/issues/27) · issue 27 · **594** [junyanz/pytorch-cyclegan-and-pix2pix.](https://github.com/junyanz/pytorch-CycleGAN-and-pix2pix/issues/27) **595**
- Nina Khairova, Anastasiia Shapovalova, Orken Mamyr- **596** bayev, Nataliia Sharonova, and Kuralay. 2022. Using **597** bert model to identify sentences paraphrase in the **598** news corpus. In *CEUR Workshop Proceedings, vol-* **599** *ume 3171*, pages 38–48. **600**
- Tom Kocmi, Eleftherios Avramidis, Rachel Bawden, **601** Ondřej Bojar, Anton Dvorkovich, Christian Fed- 602 ermann, Mark Fishel, Markus Freitag, Thamme **603** Gowda, Roman Grundkiewicz, Barry Haddow, **604** Philipp Koehn, Benjamin Marie, Christof Monz, **605** Makoto Morishita, Kenton Murray, Makoto Nagata, **606** Toshiaki Nakazawa, Martin Popel, Maja Popovic,´ **607** and Mariya Shmatova. 2023. [Findings of the 2023](https://aclanthology.org/2023.wmt-1.1) **608** [conference on machine translation \(WMT23\): LLMs](https://aclanthology.org/2023.wmt-1.1) **609** [are here but not quite there yet.](https://aclanthology.org/2023.wmt-1.1) In *Proceedings of the* **610** *Eighth Conference on Machine Translation*, pages **611** 1–42, Singapore. Association for Computational Lin- **612** guistics. 613
- Tom Kocmi, Rachel Bawden, Ondřej Bojar, Anton 614 Dvorkovich, Christian Federmann, Mark Fishel, **615** Thamme Gowda, Yvette Graham, Roman Grund- **616** kiewicz, Barry Haddow, Rebecca Knowles, Philipp **617** Koehn, Christof Monz, Makoto Morishita, Masaaki **618** Nagata, Toshiaki Nakazawa, Michal Novák, Martin **619** Popel, and Maja Popović. 2022. [Findings of the 2022](https://aclanthology.org/2022.wmt-1.1) 620 [conference on machine translation \(WMT22\).](https://aclanthology.org/2022.wmt-1.1) In **621** *Proceedings of the Seventh Conference on Machine* **622** *Translation (WMT)*, pages 1–45, Abu Dhabi, United **623** Arab Emirates (Hybrid). Association for Computa- **624** tional Linguistics. **625**
- Guillaume Lample, Alexis Conneau, Ludovic Denoyer, **626** and Marc'Aurelio Ranzato. 2018. [Unsupervised ma-](http://arxiv.org/abs/1711.00043) **627** [chine translation using monolingual corpora only.](http://arxiv.org/abs/1711.00043) **628**
- Michela Lorandi, Maram A.Mohamed, and Kevin **629** McGuinness. 2023. [Adapting the CycleGAN Ar-](https://doi.org/10.5281/zenodo.8207989) **630** [chitecture for Text Style Transfer.](https://doi.org/10.5281/zenodo.8207989) *Irish Machine* **631** *Vision and Image Processing Conference*. **632**
- Martin Popel, Marketa Tomkova, Jakub Tomek, Łukasz **633** Kaiser, Jakob Uszkoreit, Ondřej Bojar, and Zdeněk 634 Žabokrtský. 2020. [Transforming machine transla-](https://doi.org/10.1038/s41467-020-18073-9) **635** [tion: a deep learning system reaches news translation](https://doi.org/10.1038/s41467-020-18073-9) **636** [quality comparable to human professionals.](https://doi.org/10.1038/s41467-020-18073-9) *Nature* **637** *Communications*, 11(4381):1–15. **638**
- [O](http://arxiv.org/abs/1608.05859)fir Press and Lior Wolf. 2017. [Using the output em-](http://arxiv.org/abs/1608.05859) **639** [bedding to improve language models.](http://arxiv.org/abs/1608.05859) **640**
- Alec Radford, Karthik Narasimhan, Tim Salimans, Ilya **641** Sutskever, et al. 2018. Improving language under- **642** standing by generative pre-training. **643**
- Pranjal Singh Rajput, Kanya Satis, Sonnya Dellarosa, **644** Wenxuan Huang, and Obinna Agba. 2021. [cgans for](http://arxiv.org/abs/2101.09793) **645** [cartoon to real-life images.](http://arxiv.org/abs/2101.09793) **646**
- Ricardo Rei, Craig Stewart, Ana C Farinha, and Alon **647** Lavie. 2020. [COMET: A neural framework for MT](https://doi.org/10.18653/v1/2020.emnlp-main.213) **648**
-
- [evaluation.](https://doi.org/10.18653/v1/2020.emnlp-main.213) In *Proceedings of the 2020 Conference on Empirical Methods in Natural Language Process- ing (EMNLP)*, pages 2685–2702, Online. Association for Computational Linguistics.
- Rico Sennrich, Barry Haddow, and Alexandra Birch. 2016. [Improving neural machine translation models](http://arxiv.org/abs/1511.06709) [with monolingual data.](http://arxiv.org/abs/1511.06709)
- Tianxiao Shen, Tao Lei, Regina Barzilay, and Tommi Jaakkola. 2017. [Style transfer from non-parallel text](http://arxiv.org/abs/1705.09655) [by cross-alignment.](http://arxiv.org/abs/1705.09655)
- Fábio Souza, Rodrigo Nogueira, and Roberto Lotufo. 2020. [Portuguese named entity recognition using](http://arxiv.org/abs/1909.10649) [bert-crf.](http://arxiv.org/abs/1909.10649)
- Chi Sun, Xipeng Qiu, Yige Xu, and Xuanjing Huang. 2020. [How to fine-tune bert for text classification?](http://arxiv.org/abs/1905.05583)
- Jörg Tiedemann and Santhosh Thottingal. 2020. OPUS- MT — Building open translation services for the World. In *Proceedings of the 22nd Annual Confer- enec of the European Association for Machine Trans-lation (EAMT)*, Lisbon, Portugal.
- Jörg Tiedemann. 2012. Parallel data, tools and inter- faces in opus. In *Proceedings of the Eight Inter- national Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'12)*, Istanbul, Turkey. European Language Resources Association (ELRA).
- Ashish Vaswani, Noam Shazeer, Niki Parmar, Jakob Uszkoreit, Llion Jones, Aidan N. Gomez, Lukasz Kaiser, and Illia Polosukhin. 2017. [Attention is all](http://arxiv.org/abs/1706.03762) [you need.](http://arxiv.org/abs/1706.03762)
- Thomas Wolf, Lysandre Debut, Victor Sanh, Julien Chaumond, Clement Delangue, Anthony Moi, Pier- ric Cistac, Tim Rault, Rémi Louf, Morgan Funtow- icz, Joe Davison, Sam Shleifer, Patrick von Platen, Clara Ma, Yacine Jernite, Julien Plu, Canwen Xu, Teven Le Scao, Sylvain Gugger, Mariama Drame, Quentin Lhoest, and Alexander M. Rush. 2020. [Hug-](http://arxiv.org/abs/1910.03771) [gingface's transformers: State-of-the-art natural lan-](http://arxiv.org/abs/1910.03771)[guage processing.](http://arxiv.org/abs/1910.03771)
- [Z](http://arxiv.org/abs/1805.07836)hilu Zhang and Mert R. Sabuncu. 2018. [Generalized](http://arxiv.org/abs/1805.07836) [cross entropy loss for training deep neural networks](http://arxiv.org/abs/1805.07836) [with noisy labels.](http://arxiv.org/abs/1805.07836)
- Jun-Yan Zhu, Taesung Park, Phillip Isola, and Alexei A. Efros. 2017. [Unpaired image-to-image translation](http://arxiv.org/abs/1703.10593) [using cycle-consistent adversarial networks.](http://arxiv.org/abs/1703.10593)
- Wenhao Zhu, Hongyi Liu, Qingxiu Dong, Jingjing Xu, Shujian Huang, Lingpeng Kong, Jiajun Chen, and Lei Li. 2023. [Multilingual machine translation with large](http://arxiv.org/abs/2304.04675) [language models: Empirical results and analysis.](http://arxiv.org/abs/2304.04675)

697 A Sudden Drop

Table 5: Generated test translations at specific batches.